

ⓓ Bedienungsanleitung

Servo-Tester

Best.-Nr. 206964

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zum manuellen oder automatischen Testen eines Modellbau-Servos (analog/digital).

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Servo-Tester
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie das Produkt nicht, es sind keine für Sie einzustellenden oder zu wartenden Bestandteile enthalten.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

Anschluss und Funktion

- Wenn Sie einen Servo testen wollen, so erfolgt die Stromversorgung des Servo-Testers über einen BEC-Stromanschluss. Verbinden Sie diesen Anschluss z.B. mit einem Empfängerakku, achten Sie auf die richtige Polarität.

Soll ein Fahrtregler getestet werden, so übernimmt die Stromversorgung des Servo-Testers der BEC des Fahrtreglers (sofern Ihr Fahrtregler über einen BEC verfügt), eine zusätzliche Stromversorgung ist hier nicht nötig.

Achten Sie darauf, dass der Empfängerakku oder der Akku für Ihren Fahrtregler voll geladen ist.

- An dem Kabel mit Servobuchse wird das zu testende Servo (oder ein Fahrtregler) angeschlossen (auf richtige Polarität bzw. Belegung achten).
- Mit dem seitlichen Schiebeschalter wird zwischen automatischem („Cycle“) und manuellem („Manual“) Betrieb umgeschaltet.
- Mit dem Drehknopf wird im automatischen Betrieb die Geschwindigkeit für die Bewegung des Servoarms eingestellt. Ist über den Schiebeschalter der manuelle Betrieb ausgewählt, so können Sie mit dem Drehknopf den Servoarm des Servos manuell bewegen.
- Die blaue LED zeigt die Neutralstellung an (Pulsbreite 1,5 ms).
- Die rote LED blinkt bei Vorwärtsbewegung (Pulsbreite 1,5 - 2,0 ms), die grüne LED blinkt bei Gegenrichtung (Pulsbreite 1,0 - 1,5 ms). Bei Vollausschlag leuchtet die jeweilige LED dauerhaft.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Betriebsspannung.....4,8 - 12 V/DC (über BEC-Stecker/Empfängerakku oder Fahrtregler mit integriertem BEC)
 Geeignet für Servos.....Analog/Digital
 Gewicht.....Ca. 21 g
 Abmessungen.....Ca. 44 x 31 x 30 mm
 Geeignete Servos.....Mit Futaba-/JR-Stecker

ⓄB Operating Instructions

Servo Tester

Item no. 206964

Intended Use

The product is intended for manual or automatic testing of a model construction servo (analog/digital).

For safety and compliance reasons, the product must not be converted and/or modified in any way. If you use the product for other purposes than those described above, the product may be damaged. Furthermore, improper use can cause risks such as short-circuits, fire, etc. Please read the operating instructions carefully and do not discard them. If you pass the product on to a third party, please include the operating instructions.

This product complies with the applicable national and European regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package contents

- Servo Tester
- Operating instructions



Latest operating instructions

Download the latest operating instructions via the link www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown here. Follow the instructions on the website.

Explanation of symbols



An exclamation mark inside a triangle indicates important instructions in this operating manual which must be adhered to.

Safety Instructions



The warranty/guarantee will be void in the event of damage caused by non-compliance with these safety instructions. We do not assume any liability for any resulting damage!

We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! The warranty/guarantee will be void in such cases.

- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons. Never disassemble the product, there are no components inside the product that need to be set or serviced by you.
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children under 14 years of age!
- The product must not get damp or wet.

Connection and Function

- If you wish to test a servo, electricity must be supplied via a BEC connector. Attach this connector to a receiver rechargeable battery, for example, ensuring you use the correct polarity.

If a drive control unit is to be tested, then the power supply to the servo tester is provided by the BEC of the control unit (as long as the control unit has a BEC), no additional power supply is necessary.

- Ensure that the receiver's rechargeable battery or the battery for your control unit is fully charged.
- The servo (or drive control unit) to be tested is connected to the cable with the servo socket (ensure correct polarity).
- The slide switch can be used to switch the tester between automatic („Cycle“) and manual („Manual“) operation.
- The dial is used to set the speed of servo arm movement when the tester is in automatic mode. If the slide switch is set to manual operation, then the servo arm can be moved manually using the dial.
- The blue LED shows the neutral position (pulse width 1,5 ms).
- The red LED flashes during forwards movement (pulse width 1,5 - 2,0 ms), the green LED flashes when going in the opposite direction (pulse width 1,0 - 1,5 ms). When the servo is fully extended / retracted the respective LED is lit constantly.

Disposal



The product must not be disposed of with the household waste. Dispose of an unserviceable device in accordance with the relevant statutory regulations.

Technical Data

Operating voltage4,8 - 12 V/DC (via BEC-plug/receiver rechargeable battery or control unit with integrated BEC)
 Suitable for servos.....analog/digital
 Weightapprox. 21 g
 Dimensions.....approx. 44 x 31 x 30 mm
 Applicable servoswith Futaba-/JR-plug

F Mode d'emploi**Testeur de servo**

N° de commande 206964

Utilisation conforme

Le produit permet le contrôle manuel ou automatique d'un servo de modèle réduit (analogique/numérique).

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, vous ne devez ni modifier ni transformer ce produit. Si le produit est utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessus, il risque d'être endommagé. En outre, une utilisation incorrecte peut générer des risques, comme par exemple un court-circuit, un incendie, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez l'appareil à des tiers qu'avec le mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Testeur de servo
- Mode d'emploi

**Modes d'emplois actuels**

Téléchargez le mode d'emploi actuel via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR fourni. Suivez les instructions indiquées sur le site Web.

Explication des symboles

Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle signale des consignes importantes dans ce mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.

Consignes de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des précautions d'emploi. Dans de tels cas, la garantie prend fin !

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite. Ne démontez jamais le produit; il ne contient aucune pièce nécessitant un réglage ou un entretien.
- Ce produit n'est pas un jouet et ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.
- Il faut impérativement veiller à ce que l'appareil ne soit ni mouillé ni humide.

Raccordement et fonctionnement

• Si vous voulez tester un servo, l'alimentation électrique du testeur se fait par une prise de courant BEC. Raccordez cette prise à un accu de récepteur, par ex., veillez à la bonne polarité.

Si un régulateur de vitesse doit être testé, l'alimentation électrique du testeur est assurée par la prise BEC du régulateur de vitesse (dans la mesure où celui-ci dispose d'une BEC), une alimentation électrique supplémentaire est dans ce cas inutile.

Veillez à ce que l'accu du récepteur ou l'accu de votre régulateur de vitesse soit entièrement rechargé.

- Le servo à tester (ou un régulateur de vitesse) se raccorde au câble doté d'une prise femelle pour servo (veiller à la bonne polarité ou affectation des connexions).
- L'interrupteur latéral coulissant permet de commuter entre le mode automatique (« Cycle ») et manuel (« Manual »).
- La vitesse du mouvement du bras de servocommande se règle en mode automatique à l'aide du bouton rotatif. Si le mode manuel est réglé par l'interrupteur coulissant, vous pouvez dans ce cas déplacer manuellement le bras du servo avec le bouton rotatif.
- La DEL bleue indique la position neutre (largeur d'impulsion 1,5 ms).
- La DEL rouge clignote lors du déplacement vers l'avant (largeur d'impulsion 1,5 - 2,0 ms), la verte en déplacement en sens inverse (largeur d'impulsion 1,0 - 1,5 ms). En cas de braquage maximal, la DEL respective s'allume en permanence.

Élimination

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Tension de service.....4,8 - 12 V/CC (via un connecteur BEC/accu du récepteur ou régulateur de vitesse avec prise BEC intégrée)

Convient aux servosanalogique/numérique

Poids.....env. 21 g

Dimensions.....env. 44 x 31 x 30 mm

Servos appropriésavec connecteurs Futaba/JR

NL Gebruiksaanwijzing**Servo-tester**

Bestelnr. 206964

Beoogd gebruik

Het product dient voor het manueel of het automatisch testen van een modelbouw-servo (analoog/digitaal).

Wegens veiligheids- en toelatingsredenen mag u het product niet ombouwen en/of veranderen. Indien u het product voor andere doeleinden gebruikt, kan het beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik gevaren veroorzaken, zoals kortsluiting en brand. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze goed. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Servo-tester
- Gebruiksaanwijzing

**Actuele gebruiksaanwijzingen**

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

Verklaring van de symbolen

Het pictogram met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die te allen tijde nageleefd moeten worden.

Veiligheidsinstructies

Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op de waarborg/garantie. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade!

Bij materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

- Om veiligheids- en keuringsredenen is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan. Demonteer het product niet, er zijn geen onderdelen die door u ingesteld of onderhouden dienen te worden.
- Het product is geen speelgoed. Het is niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
- Het product mag niet vochtig of nat worden.

Aansluiting en werking

• Indien u een servo wilt testen, gebeurt de voeding van de servo-tester via een BEC-stroomaansluiting. Verbind deze aansluiting bijv. met een ontvangeraccu, let op de juiste polariteit.

Bij het testen van een rijregelaar neemt de voeding van de servo-tester de BEC van de rijregelaar over (voor zover uw rijregelaar over een BEC beschikt), en extra voeding is niet nodig.

Let er op, dat de ontvangeraccu of de accu voor uw rijregelaar volledig geladen zijn.

- Op de kabel met servobus wordt de te testen servo (of een rijregelaar) aangesloten (letten op de juiste polariteit resp. aansluiting).
- Met de schuifschakelaar op de zijkant wordt tussen het automatische („Cycle“) en het manuele („Manual“) bedrijf overgeschakeld.
- Met de draaiknop wordt in automatisch bedrijf de snelheid voor de beweging van de servoarm ingesteld. Indien via de schuifschakelaar werd gekozen voor manueel bedrijf, dan kunt u met de draaiknop de servoarm van de servo met de hand bewegen.
- De blauwe LED geeft de neutrale stand aan (pulsbreedte 1,5 ms).
- De rode LED knippert bij beweging vooruit (pulsbreedte 1,5 - 2,0 ms), de groene LED knippert bij tegenrichting (pulsbreedte 1,0 - 1,5 ms). Bij volle uitslag licht de betrokken LED continu op.

Verwijdering

Het product hoort niet bij het huishoudelijk afval. Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

Technische specificaties

Voedingsspanning4,8 - 12 V/DC (via BEC-stekker/ontvangeraccu of rijregelaar met geïntegreerde BEC)

Geschikt voor servoanaloog/digitaal

Gewicht.....ca. 21 g

Afmetingenca. 44 x 31 x 30 mm

Geschikte servo.....Met Futaba-/JR-stekker